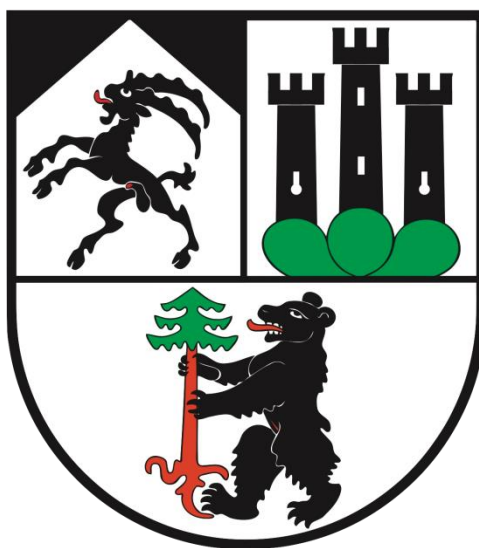


Cumün da Zernez



**Ledscha davart il trattamaint da l'aua suos-
cha**

**(Ledscha d'aua suos-cha, LAS)
cun tariffa da taxas (aggiunta)**

Quista ledscha exista in lingua tudais-cha e rumantscha.
Relevanta per l'interpretaziun es la versiun tudais-cha.

Cuntgnü

	pagina
I. Disposiziun generalas (art. 1 – 5)	2
II. Allontanamaint da l'aua suos-cha (art. 6 – 23)	3
1. Allontanamaint da l'aua suos-cha aint il territori cun chnalisaziun publica (art. 6 – 11)	3
2. Allontanamaint da l'aua suos-cha dadour il territori cun chnalisaziun publica (art. 12 – 14)	4
3. Disposiziuns cumünaiplas (art. 15 – 23)	5
III. Finanziaziun (art. 24 – 38)	7
1. Implants publics (art. 24 – 37)	7
1.1 In general (art. 24 – 27)	7
1.2 Taxas per l'attach d'aua suos-cha (art. 28 – 31)	9
1.3 Taxas per l'aua suos-cha (art. 32 – 36)	11
1.4 Mez legal (art. 37)	12
2. Indrizs privats (art. 38)	12
IV. Disposiziuns finalas (art. 39 – 40)	12
Annex Tariffa ledscha d'aua suos-cha	14

I. Disposiziuns generalas

Chomp d'applicaziun e mera

Art. 1

¹ Quista ledscha vala per tuot il territori cumünal. La ledscha regla – in basa a la ledscha da fabrica e'l plan general d'avertüra – la fuormaziun, l'adöver, il mantegniment, la renovaziun e la finanziaziun dals implants d'aua suos-cha sco eir las relaziuns tanter il cumün e'ls proprietaris dals implants privats colliats culs implants cumünals.

² Per implants d'aua suos-cha chi vegnan planisats e realisats in connex cun üna planisaziun d'areal o da quartier vala la legislaziun davart la planisaziun dal territori (disposiziuns davart la planisaziun d'areal resp. da quartier). Schi mancan prescripziuns specialas schi sun relevantas las disposiziuns da quista ledscha eir illa procedura d'areal resp. da quartier.

³ Per immobiglias chi nu pon gnir colliadas culs implants cumünals po l'autorità da fabrica admetter o ordinar l'attach als implants d'aua suos-cha d'ün cumün vaschin, premiss chi'd exista ün contrat respectiv tanter ils cumüns. Culla listessa cundiziun vegnan colliadas immobiglias sün territori dals cumüns vaschins culs implants cumünals.

⁴ Immobiglias colliadas cun implants d'aua suos-cha d'ün cumün vaschin suottastan a las prescripziuns valablas davart la tecnica d'aua suos-cha sco eir a las disposiziuns davart las taxas d'aua suos-cha (taxas d'attach e taxas tenor consüm) dal cumün vaschin. L'execuziun da quistas prescripziuns resta pro'ls organs respunsabels dal cumün ingio cha l'immobiglia as rechatta.

Incumbenzas dal cumün

Art. 2

¹ Il cumün accumulscha ils dovairs in connex cul allontanamaint d'aua suos-cha ch'el ha tenor la legislaziun federala e chantunala.

² I's tratta impustüt da las seguaintas incumbenzas: planisar la chanalizaziun, fabricar e manar implants publics per l'aua suos-cha, survagliar implants privats per l'aua suos-cha, garantir cha l'aua suos-cha malnetta e netta vain allontanada tenor las ledschas.

³ Il cumün infuorma ils patrüns da fabrica resp. lur rapreschantants davart ils permiss necessaris in connex cul allontanamaint da l'aua suos-cha sco eir davart las eventualas premissas tecnicas per implants per l'aua suos-cha.

Resalva dal dret superior

Art. 3

¹ Tant inavant cha quista ledscha nu cuntegna ingünas disposiziuns specialas valan generalmaing las prescripziuns da la ledscha da fabrica cumünala.

² Resalvadas restan plünavant las prescripziuns respectivas dal dret federal e chantunal.

Terms

Art. 4

La significaziun dals terms in quista ledscha as drizza a las disposiziuns surordinadas.

Classificaziun dals implants per l'aua suos-cha

Art. 5

¹ Ils implants per l'aua suos-cha vegnan classificats tenor lur proprietaris implants cumünals ed implants privats.

² Implants cumünals sun implants fabricats e manats da las fracziuns sco condots per l'aua suos-cha e l'aua da plövgia, implants da dis-charg, indrizs da pumpar, batschigs da plövgia, sarineras ed implants per laschar sfuondrar l'aua.

³ Implants privats sun ils implants fabricats e manats da personas privatas, sco ils condots d'attach pellas chasas, condots a l'intern da stabilimaints, indrizs da pumpar, implants pel trattamaint preliminar, vascas sainza scul, sarineras per singuls stabilimaints, implants per laschar sfuondrar l'aua. Quists implants privats sun in proprietà privata e nu sun part dals implants publics.

⁴ Il cumün maina ün plan da cataster chi cuntegna ils implants publics e privats per l'aua suos-cha chi's rechattan sül territori cumünal.

II. Allontanamaint da l'aua suos-cha

1. Allontanamaint da l'aua suos-cha aint il territori cun chanelisaziun publica

Dovair d'attach

Art. 6

¹ Aint il territori cun chanelisaziuns publicas es da manar l'aua suos-cha aint ils condots publics. Resalvadas restan las prescripziuns specialas davart l'attach da stabilimaints agriculs (per abitar e per la gestiun) sco eir davart il trattamaint da l'aua suos-cha da l'industria e da la mansteranza e d'otras auas suos-chas chi nu correspuondan a las pretaisas per l'inducziun aint illa chanelisaziun.

² Pro fabricats novs es da realisar al cumanzamaint ün attach provisoric per l'aua suos-cha da chasa. L'attach definitiv es da far d'ürant las lavurs da fabrica, in mincha cas avant cha'l stabilimaint vain abità.

³ Stabilimaints existents sun da colliar cun üna sarinera centrala subit cha l'attach es pussibel, radschunaivel e supportabel, per regla infra ün on davo cha la chanelisaziun publica es realisada. L'autorità da fabrica decida sur dal termin da l'attach.

⁴ Scha stabilimaints existents vegnan colliats culla chanelisaziun publica esa da metter our d'funcziun e da svödar ils implants per l'aua suos-cha dovrats fin qua. Infra ün on ston els gnir sbodats o implits cun material adattà (p.ex. sablun, material da s-chav net). Quista prescripziun nu vala per implants pel trattamaint preliminar da l'aua suos-cha.

⁵ Ils permiss per l'attach vegnan dats illa procedura pel permiss da fabrica.

Attach

Art. 7

¹ Il cumün decida davart il lö e'l gener da l'attach.

² Il cumün decida scha el sves obain il petent realisescha l'attach.

³ Tanter il stabilimaint e l'attach vi da la chanelisaziun cumünala es da far üna vasca da controlla. L'attach vi da la chanelisaziun cumünala po gnir fat sainza vasca da controlla cun ün toc da colliaziun adattà.

Implants da pumpar

Art. 8

Scha ün local es situà uschè bass cha l'aua suos-cha nu va davent culla pendenza natürala esa d'installar üna pompa chi maina l'aua suos-cha aint illa chanelisaziun.

Cuntrachatsch

Art. 9

Il proprietaris dals implants privats ston as proteger svesc cunter ün eventual cuntrachatsch our da la chanelisaziun publica.

Trar a nüz la chalur

Art. 10

¹ I nun es admiss da trar a nüz la chalur da l'aua suos-cha da chanelisaziuns publicas e privatas avant ch'ella riva aint illa sarinera.

² L'autorità da fabrica po admetter in cas specials cha la chalur dals condots privats e publics vegna tratta a nüz excepziunalmang avant cha l'aua suos-cha riva aint illa sarinera, premiss cha quai nu restrendscha la prestaziun da la sarinera.

Aua da plövgia e da naiv

Art. 11

¹ Aua da plövgia e da naiv es da laschar sfuondrar obain da manar aint in ün aual, flüm o lai sur terra, tenor las directivas dal plan general da chanelisaziun o cun ün permiss da l'uffizi chantunal respectiv. Ella po gnir manada aint illa sarinera scha'l PGAA prevezza quai.

² Aua da plövgia e da naiv chi resulta permanentamaing, p.ex. aua da bügls o aua chi sfuondra, aua da fuond ed aua da funtana, aua netta dovrada (eir per sfraidir) da l'industria e mansteranza, es da laschar sfuondrar o ingio cha las circumstanzas localas nur laschan pro, seguond las premissas dal PGAA o cun permiss da l'uffizi specialisà da manar in ün aual, flüm o lai sur terra. Ella es da tgnair davent da la sarinera centrala.

³ Il cumün po obliar proprietaris da stabilimaints ed implants existents, da tgnair davent l'aua da plövgia e da naiv tenor al. 1 resp. 2, d'ün aual, flüm o lai sur terra o da la sarinera centrala, scha quai es radschunaivel e supportabel pellas personas pertoccas.

2. Allontanamaint da l'aua suos-cha dadour il territori cun chanelisaziun publica

Aua suos-cha

Art. 12

¹ L'allontanamaint da l'aua suos-cha dadour il territori cun chanelisaziun publica succeda tenor il concept previs aint il plan general da chanelisaziun.

² L'aua suos-cha chi nu po (amo) gnir manada aint in üna sarinera centrala es da ramassar aint in üna vasca sainza scul obain da nettiar aint in üna sarinera pitschna.

³ Pro gruppas da chasas es da chattar üna soluziun cumünaivla per l'allontanamaint da l'aua suos-cha, tant inavant cha quai es pussibel tecnicamaing e finanzialmaing supportabel. La suprastanza cumünala po obliar ils proprietaris da realisar üna soluziun cumünaivla. In cas specials po dar la suprastanza cumünala l'acconsentimaint per soluziuns singulas. Schi nun es pussibel da chattar üna soluziun cumünaivla sto gnir nettiada l'aua suos-cha dals singuls stabilimaints listess bain sco chi füss pro üna soluziun cumünaivla.

Allontanar las restanzas

Art. 13

¹ Aua suos-cha nettiada es da laschar sfuondrar o da manar aint in ün aual, flüm o lai sur terra.

² Vascas sainza scul sun da svödar tenor bsögn. La belma ed eventualas otras restanzas da sarineras pitschnas sun d'allontanar tenor bsögn, per regla üna jada l'on. L'aua suos-cha da chasa na elavurada, da las vascas sainza scul e la belma da las sarineras pitschnas, sun da metter aint in üna sarinera centrala cun dimensiun sufficiainta.

Ün adöver agricul da las restanzas es admiss be cun ün permiss excepziunal da l'autorità chantunala.

³ Il cumün survaglia l'allontanamaint da l'aua suos-cha da chasa na elavurada our da las vascas sainza scul e da las restanzas our da las sarineras pitschnas.

⁴ Il cumün po organisar sves l'allontanamaint schi fa dabsögn, p.ex. cun incumbenzer üna firma qualifichada. Ils possessurs dals implants per l'aua suos-cha han da portar ils cuosts.

⁵ Il cumün po obliar ils possessurs dals implants per l'aua suos-cha chi fetschan adöver da l'allontanamaint ch'el organisescha.

Aua da plövgia e da naiv

Art. 14

Aua da plövgia e da naiv as poja laschar sfuondrar o manar aint in ün aual, flüm o lai sur terra, cun permiss da l'autorità chantunala. Ella nu das cha rivar ne aint in üna sarinera pitschna ne aint in üna vasca sainza scul.

3. Disposiziuns cumünaivlas

Fabrichar implants per l'aua suos-cha

Art. 15

¹ Tuot ils implants per l'aua suos-cha sun da realisar tenor las reglas arcugnuschüdas per fabrichar e da la tecnica d'aua suos-cha.

² L'autorità da fabrica fa las ordinaziuns necessarias illa procedura da permiss da fabrica, tant inavant ch'ella es respunsabla da far quai. Ella s'orientescha lapro vi da las normas e racumandaziuns respectivas da las associaziuns professionalas sco eir vi dals fögls d'infuormaziun da l'uffizi chantunal per la protecziun da las auas.

³ Be specialists qualifichats das-chan far lavurs vi dals implants per l'aua suos-cha.

⁴ Implants per l'aua suos-cha sco lingias d'attach, vascas, implants pel trattamaint preliminar e sarineras ston esser accessiblas da tuottas uras, e controllas ston esser pussiblas facilmaing.

Collaudaziun	<p>Art. 16 La finischun dad implants per l'aua suos-cha es d'annunzchar a l'autorità da fabrica avant cha'l s-chav vain cuvernà. L'autorità da fabrica o üna persuna specialisada incumbenzada dal cumün controlla ils implants, particularmaing las colliaziuns culla chanalisaziun publica ed ordinescha la correctura dad eventuels sbagls.</p>
Gestiun, mantegnimaint e renovaziun	<p>Art. 17 ¹ Tuot ils implants per l'aua suos-cha sun d'utilisar, da mantgnair e da renovar adequatamaing sco eir da rimplazzar pro temp per chi sajan adüna in ün bun stadi.</p> <p>² Ils possessurs sun respunsabels cha'ls implants funcziunan inandret e vegnan mantgnüts adequatamaing. Els fan las annunzchas a las autoritats chi sun prescrittas tras la ledscha e'ls permiss.</p>
Immundizchas	<p>Art. 18 ¹ Immundizchas liquidas e fermas nu das-chan gnir allontanadas cull'aua suos-cha. In cas da dubi decida l'autorità da fabrica davo avair consultà l'uffizi chantunal per natüra ed ambiaint. Schi voul ün'expertisa per la decisiun sto portar il petent ils cuosts correspondentes.</p> <p>² Implants per schmanüzzar immundizchas (implants per allontanar s-chart bletsch e per schmanüzzar vanzadüras, pressas etc.) nu das chan gnir dovrats per schmanüzzar resp. squitschar oura immundizchas cul intent da tillas laschar ir aint illa chanalisaziun.</p>
Allontanar restanzas dals implants pel trattamaint preliminar	<p>Art. 19 Restanzas our dals implants pel trattamaint preliminar sco zavraders da grass resp. d'öli sun d'allontanar uschè suvent cha la funcziun dals implants es garantida, almain però üna vouta l'on. Las restanzas sun d'allontanar tenor las ledschas correspondentas. Id es scumandà absolutamaing da tils laschar ir aint illa chanalisaziun o aint in auas sur o suot terra.</p>
Nettiar ils condots d'aua suos-cha	<p>Art. 20 ¹ Ils condots da l'aua suos-cha sun da nettiar tenor bsögn.</p> <p>² Il cumün po nettiar lingias privatas cunter pajamaint.</p>
Controllar ils implants per l'aua suos-cha	<p>Art. 21 ¹ Il cumün controlla periodicamaing il stadi da seis implants per l'aua suos-cha. El survaglia ils implants privats. Las persunas incumbenzadas culla survaglia ston avair access als implants.</p> <p>² Ils possessurs dals implants privats controllan periodicamaing il stadi da quels. Il cumün po surtour la controlla cunter pajamaint.</p>
Reparaturas	<p>Art. 22 ¹ Dons agravants vi dals implants publics fa reparar il cumün subit. Oters dons sun da reparar tenor l'urgenza.</p>

² Dons agravants vi dals implants privats fan reparar ils privats subit. Oters dons sun da reparar tenor l'urgenza. Ils privats fan reparar dons vi da lur implants o svesch o per ordinaziun dal cumün, però ad agens cuosts.

³ Per valütar l'urgenza, fixar il s-chalin d'urgenza e'l termin pella reparatura servan las racumandaziuns da las associaziuns professiunalas e da l'uffizi chantunal pella protecziun da las auas sco eir il plan general da chanalizaziun.

⁴ Il cumün eliminescha svesch dons o disturbis schi nu vain segi a sias disposiziuns o scha ün'intervenziun immediata es necessaria in cas urgients. Ils cuosts van a charg da las personas resp. interpraisas respunsablas chi ston gnir orientadas subit in scrit davart las masüras effectuadas.

Responsabilità

Art. 23

¹ Ils proprietaris d'implants privats per l'aua suos-cha sun respunsabels invers il cumün per dons vi dals implants publics, scha quists dons vegnan chaschunats d'ün implant privat (construcziun mangluossa, funcziun insufficianta o scha la gestiun e'l mantegnimaint nu succedan da maniera professiunala).

² Il cumün da sia vart es respunsabel per dons vi dals indrizz privats, scha quists dons vegnan chaschunats dals indrizz publics (scha la gestiun, il mantegnimaint o la renovaziun nu succedan da maniera professiunala).

III. Finanziaziun

1. Implants publics

1.1. In general

Geners da taxas

Art. 24

¹ Il cumün inchascha taxas per cuvernar ils cuosts dals implants publics per l'aua suos-cha: construcziun, gestiun, mantegnimaint e renovaziun (sanaziun e rimplazzamaint). Pro circumstanzas specialas porta il cumün ils cuosts restants cun mezs generals.

² Las taxas (taxas d'attach, taxas d'aua suos-cha) vegnan inchaschadas per cuvernar ils cuosts da l'avertüra fundamentala e generala sco eir da l'avertüra detagliada, scha'ls implants da l'avertüra detagliada nu vegnan finanziats tras contribuziuns.

³ Pel mantegnimaint e la renovaziun d'implants existents per l'aua suos-cha sun da fuormar las reservas necessarias. Scha quellas nu bastan vegnan inchaschadas taxas d'attach specialas.

⁴ Il quint pel trattamaint da l'aua suos-cha vain manà sco finanziaziun speciala.

Classas d'oget e gruppas da consüments

Art. 25

¹ Las taxas vegnan inchaschadas tenor classas d'oget.

² Pro las taxas d'attach daja las seguaintas classas d'oget:

– **Classa d’ogets 1:**

Stabilimaints cun consüm d’aua pitschen sco,
hallas, museums, baselgias, teaters, kinos, salas da gimnastica, magazins,
depots, remissas e.u.i.

– **Classa d’ogets 2:**

Stabilimaints cun consüm d’aua mezdan sco
chasas d’abitar, scoulas, implants da sport, stabilimaints d’affars e fabricas cun
pitschen consüm e.u.i.

– **Classa d’ogets 3:**

Stabilimaints cun grond consüm d’aua sco
hotels, restorants, plazzas da campar, ospidals, staziuns, bacharias, lattarias,
stabilimaints da mansteranza cun grond consüm e.u.i.

– **Classa d’ogets speciala:**

Cas specials, chi nu’s laschan classifichar aint illas classas d’ogets
manzunadas, sco p.ex. paurarias sainza chasas d’abitar.

³ Pro las taxas d’aua suos-cha (taxas fundamentalas e taxas tenor consüm) daja las
seguaintas gruppas da consüments:

– **Gruppa da consüments 1: chasadas privatas**

Chasadas fich pitschnas
Chasadas pitschnas
Chasadas mezdanas
Chasadas grondas

Las taxas vegnan inchaschadas tenor ils tips da chasada definats da la survaglianza
da predschs sco eir dals uffizis chantunals e federalas. Sco agüd da taxaziun pon
servir registers federalas, chantunals o cumünals, sco p.ex. il register federal per
stabilimaints ed abitaziuns GWR, register dal l’uffizi federal per statistica o il register
da la controlla d’abitants cumünala.

– **Gruppa da consüments 2: paurarias**

Fich pac muvel gross
Pac muvel gross
Mezdana cifra da muvel gross
Bler muvel gross

Las taxas vegnan calculadas tenor la cifra dal muvel gross. L’administraziun
cumünala ha il dret da vaira illas actas da la pauraria dals pertocs.

– **Gruppa da consüments 3: affars**

Fich pitschens affars
Pitschens affars
Affars mezdans
Gronds affars

Las taxas vegnan calculadas tenor la media da la cifra dad impiegats per on.

– **Gruppa da consüments 4: hotels ed oters allogis, restorants, sco eir otras fuormas da la gastronomia**

Pitschen
Mezdan
Grond

Las taxas vegnan stimadas tenor la cifra da lets pro affars d'aloggi (hotels, affars d'aloggi) e tenor piazzas da sezzer pro affars da restoraziun (restorant, caffè e.u.i.).

– **Surdatta e trattamaint dad aua suos-cha da stabilimaints na colliats**

⁴ La suprastanza cumünala ha il dret, da fixar aint il uorden da taxas la grondezza da las unitats illas singulas gruppas da consüments e da fixar l'otezza da las taxas.

Calculaziun, taxaziun ed inchasch

Art. 26

¹ Las taxas d'attach e las taxas per l'aua suos-cha (taxas fundamentalas; taxas tenor quantità) vegnan calculadas ed inchaschadas tenor las prescripziuns da quista ledscha.

² Il rom da las taxas sun determinadas illa tariffa da taxas aint il annex da quista ledscha.

³ Las taxas d'attach e las taxas per l'aua suos-cha (taxas fundamentalas e taxas tenor quantità) vegnan adattadas periodicamaing da la suprastanza cumünala aint il rom da taxas tenor il bsögn finanziel da la finanziaziun speciala d'aua suos-cha. Il bsögn da finanzas vegn approvà cul preventiv da la radunanza cumünala.

Oblig da pagar las taxas

Art. 27

¹ Debiturs da las taxas sun ils proprietaris dal terrain tenor register fundiari al mumaint da la scadenza. In cas da proprietà cumünaivla sun quai ils proprietaris da cumünanza, in cas da cunproprietà ils conproprietaris. Pro relaziuns cun dret da fabrica han da pagar las taxas las personas chi dispuonan dal dret da fabrica.

² Scha ün'immobiglia müda man davo cha üna taxa füss statta pajabla surpiglia il nouv proprietari l'oblig da pagar tuot las taxas amo avertas.

³ Adressats da quints e disposiziuns sun ils proprietaris dal terrain tenor register fundiari al mumaint da la facturaziun. Pro relaziuns cun dret da fabrica sun quai las personas chi dispuonan dal dret da fabrica, in cas da proprietà cumünaivla o cunproprietà ils proprietaris da cumünanza resp. ils conproprietaris. Adressata in cas da proprietà in condomini es l'administraziun. Pro fabricats novs es il patrun da fabrica l'adressat, eir sch'el nun es il proprietari dal terrain.

1.2. Taxas per l'attach d'aua suos-cha

Taxas per l'attach d'aua suos-cha

Art. 28

¹ Per fabricats chi vegnan colliats la prüma jada culs implants publics per l'aua suos-cha es da pagar üna taxa d'attach unica. Quella vain calculada in basa a la valur dal stabilimaint collià (valur da nouv tenor stima uffiziala, in resguardond l'index actual) e las tariffas fixadas da la suprastanza cumünala aint il uorden da taxas, graduadas tenor classas d'ogets. (art. 25 alinea 2).

² Müda ün edifizis tras ün müdamaint d'adöver in üna classa d'oget cun ün consüm d'aua plü ot, daja ün pajamaint supplementar. Quel vegn calculà a basa da la differenza tanter las veglias e las novas taxas. In cas da bagatella po l'istanza da fabrica renunzchar sün ün pajamaint supplementar.

³ Vegnan fat müdamaints vi dad edifizis fingià colliats (renovaziuns, ingrondimaints), tras talas la valur nouva s'augmanta per daplü co 20%, es da pajar ün supplementaint. Quel vegn calculà da la differenza da la valur nouva indexada da l'edifizis tenor stima ufficiaa e dal müdamaint plus 20% da la valur nouv davo fat il müdamaint. La taxa ad drizza tenor las taxas per fabricats novs.

⁴ Pro rimplazzamaints (sbodada e reconstrucziun) sco eir pro müdamaints d'adöver pon las taxas gnir redottas per la mità.

Taxas d'attach
specialas

Art. 29

¹ Nu tendschan las entradas e las reservas per la finanziaziun da novs indrizs per l'aua suos-cha o per renovaziuns necessarias, vegnan inchaschè taxas specialas per tuot las immobiglias colliadas, chi fan adöver dals indrizs.

² Ston indrizs publics per l'aua suos-cha gnir ingrondits pervi da bsögns specials da singulas o plüssas immobiglias, vegn inchaschè da quels proprietaris üna taxa d'attach speciala per cuvernar ils cuosts da l'ingrondimaint.

³ Las taxas pels attachs specials vegnan fixats da la radunanza cumünala. Implü valan las taxas d'attach specialas i'l sen dal reglamaint da las taxas per l'aua suos-cha.

Stima

Art. 30

¹ Las taxas d'attach per il prüm attach da l'aua suos-cha dad edifizis existents vegnan inchaschats cul permiss d'attach.

² Vegnan fats müdamaints d'adöver davopro chi surpassan ün augmaint dal valur da sur 20% dal valur nouv tenor stima ufficiaa es da pajar ün'ulteriura taxa d'attach. Quai vala eir, scha l'augmaint dal valur succeda in plüs pass d'urant tschinch ons.

³ Las taxas d'attach per l'aua suos-cha per edifizis novs sco eir pajamaints supplementars pro müdamaints d'adöver sun suottamiss a las taxas, müdamaints davopro vegnan stimats provisoric cur chi vegn dat il permiss da fabrica. La taxaziun definitiva succeda pro l'entrada da la stima ufficiaa.

⁴ Decisiv per la stima provisorica es la valur probabla resp. la plüvalur dal proget da fabrica. Quista vegn definida tenor ils cuosts da fabrica approximativs tenor la dumonda da fabrica. Nu tuornan ils cuosts da fabrica evidaintamaing, vegn la valur resp. la plüvalur fixada da l'istanza da fabrica sün basa da la dumonda per la sgüranza da fabrica.

⁵ Decisiv per la stima definitiva per las taxas d'attach per l'aua suos-cha es la valur nouva indexada dal proget da fabrica suottamiss a las taxas tenor stima ufficiaa al mumaint da l'attach.

⁶ Varieschan las taxas definidas provisoricamaing da las taxas definitivas, es da pajar per l'import da differenza ün fit da bunificaziun tenor la tariffa chantunala.

Scadenza	<p>Art. 31</p> <p>¹ Las taxas provisoricas e definitivas d'attach a la rait, sco eir pajamaints supplementars per müdamaints d'adöver o müdamaints da fabrica, sun da pajar avant cha'l stabilimaint vegn collià culla rait publica d'aua suos-cha resp. avant il cumanzamaint da fabrica.</p> <p>² Taxas d'attach specialas sun da pajar cun la finischun da la fabrica dals indrizs per l'aua suos-cha, gnüdas finanziadas tras talas. Persunas chi han da pajar taxas pon gnir obliadas da l'istanza da fabrica da pajar aquints fingià avant e d'ürant la realisaziun dal proget.</p> <p>³ Taxas d'attach provisoricas o definitivas sun da pajar infra 60 dis a partir da quel di cha'l quint da taxas es gnü consegnà. Pro pajamaint retardà vegn inchaschè ün fit da retard i'l otezza da la tariffa actuala chantunala.</p>
	<p>1.3 Taxas per l'aua suos-cha</p>
Taxa fundamentala	<p>Art. 32</p> <p>¹ Per tuot las parcelas chi sun colliadas culs implants publics per l'aua suos-cha vegn inchaschè minch'on üna taxa fundamentala.</p> <p>² La taxa fundamentala vegn fixada periodicamaing da la suprastanza cumünala tenor la tariffa da taxas graduà tenor gruppas da consüments (art. 25 alinea 3).</p>
Taxa tenor quantità	<p>Art. 33</p> <p>¹ Per tuot las parcelas chi sun colliadas culs implants publics per l'aua suos-cha vegn inchaschè minch'on üna taxa tenor quantità.</p> <p>² La taxaziun da la taxa tenor quantità succeda independent dal consüm d'aua effectiv sün basa pauschala dal consüm d'aua approximativ graduà tenor gruppas da consüments (art. 25 alinea 3).</p> <p>³ La taxa da quantità vegn fixada periodicamaing tenor la tariffa da taxas graduà tenor gruppas da consüments.</p>
1. Stabilimaints colliats	
2. Stabilimaints na colliats	<p>Art. 34</p> <p>¹ Per il trattamaint da l'aua suos-cha e restanzas da stabilimaints, chi nu sun colliats als indrizs per l'aua suos-cha publics, inchascha il cumün üna taxa tenor quantità, chi cuverna ils cuosts dal cumün per il trattamaint da l'aua suos-cha inclus ils transports per manar d'avent.</p> <p>² La taxaziun da quista taxa da quantità succeda a basa da la quantità da l'aua suos-cha chi vegn manada d'avent ed a basa da la tariffa da taxas chi vegn fixada periodicamaing da la suprastanza cumünala.</p>
Eliminaziun da micro insuos-chamaints	<p>Art. 35</p> <p>Scha las masüras cha la confederaziun ed il chantun pretendan in connex cun müdamaints da la legislaziun davart la protecziun da las auas per eliminar il micro insuos-chamaint i'ls indrizs per l'aua suos-cha nu vegnan trattas, es la taxa correspondentia inclusa illa taxa fundamentala.</p>

Scadenza

Art. 36

¹ Las taxas per l'aua suos-cha sun da pajar sùlla fin da l'on da chalender cun excepziun da las taxas per l'aua suos-cha per stabilimaints na colliats. Daja d'urant l'on ün müdaman, scada la taxa pro rata cul müdaman.

² Las taxas per l'aua suos-cha da stabilimaints na colliats vegnan facturadas davo la surtutta da l'aua suos-cha.

³ Taxas facturadas sun da pajar infra 30 dis davo cha'l quint da taxas es gnü spedi. Pro pajamaint retardà vegn miss in quint ün fit da retard ill'otezza da la tariffa actuala chantunala.

1.4. Mez legal

Recuors

Art. 37

¹ Recuors cunter quints da taxas sun dad inoltrar in scrit ed argumantà infra 30 dis pro la suprastanza cumünala.

² Vegnan inchaschadas las taxas cun ün quint, es da far recuors infra 30 dis tenor data dal quint, in oters cas infra 30 dis davo il pajamaint da las taxas.

³ La suprastanza cumünala examinescha il recuors e relascha üna decisiun da recuors argumantada.

2. Indrizs privats

Indrizs privats

Art. 38

¹ Ils cuosts dals indrizs privats per l'aua suos-cha sco eir l'attach a la rait publica portan quels chi fan la dumonda. Attachs cha'l cumün ha preparà vegnan miss in quint cur chi vegn dat il premiss per l'attach.

² Vegn fat l'attach dal cumün, pon quels chi fan la dumonda gnir obliats per ils cuosts approximativs sco sgürezza.

³ Servan ils attachs e las lingias d'attach plüssas parcelas, sun tuot ils cuosts pertoccants da partir sves tanter ils privats. Resalv resta la partiziun da cuosts tras l'autorità da fabrica pro planisaziuns da quartier o d'areal sco eir da lingias privatas, chi vegnan fattas sün giavüsch da l'autorità da fabrica cumünaivelmaing.

IV. Disposiziuns finalas

Disposiziun penala

Art. 39

Chi chi cuntrafà a las disposiziuns da quista ledscha, vegn chastià da la suprastanza cumünala tenor las disposiziuns dal dret da l'uffizi da la planisaziun dal territori chantunal.

Entrada in vigur

Art. 40

¹ Quista ledscha aintra in vigur davo l'approvaziun da la cumünanza d'urna retroactiv süls 1. schner 2015.

² Sias disposiziuns sun d'applichar sün tuot las dumondas d'attach e progets da fabrica, chi nun han amo il permiss pro l'entrada in vigur da la ledscha. Dumondas d'attach e progets da fabrica chi han fingià surgni il permiss, vegnan realisats tenor la ledscha dals cumüns fusiunats.

³ Quista ledscha rimplazza ils decrets correspondentes dals singuls cumüns anteriurs Zernez/Brail, Susch e Lavin. Cun si'entrada in vigur sun quels decrets scholts.

Decis a la votumaziun d'urna dals 18 october 2015.

Il president cumünal:

Il chanzlist cumünal:

Sig. Emil Müller

Sig. Corsin Scandella

Emil Müller

Corsin Scandella

Annex

Tariffa ledscha d'aua suos-cha (rom da taxas)

1. Taxas d'attach

(art. 28 e seguaints LAS)

Classa d'ogets 1	Stabilimaints ed implants cun consüm d'aua pitschen, sco hallas, museums, baselgias, teaters, kinos, salas da gimnastica, magazins, depots, remissas	0,6 - 1,3% da la valur nouva tenor stima ufficiala taxa minimala: chf 700.00
Classa d'ogets 2	Stabilimaints ed implants cun consüm d'aua mezdan sco chasas d'abitar, chasas d'affar, scoulas, fabricas, implants da sport	1,3 - 2,5% da la valur nouva tenor stima ufficiala taxa minimala: chf 1'500.00
Classa d'ogets 3	Stabilimaints cun grond consüm d'aua sco hotels, restorants, plazzas da campar, ospidals, staziuns, bacharias, lattarias, stabilimaints da mansteranza cun grond consüm e.u.i.	2,5 – 5,0% da la valur nouva tenor stima ufficiala taxa minimala: chf 3'000.00
Classa speciala d'ogets	Stabilimaints agriculs sainza chasas d'abitar	0,6 – 5,0% da la valur nouva tenor stima ufficiala taxa minimala: chf 700.00

Pro edifizis substitutivs (sbodada e restructuraziun) sco eir pro müdadas d'adöver pon las taxas d'attach gnir schminuidas sün 50%. (art. 28 alinea 4 LAS).

2. Taxas d'aua suos-cha

(art. 32 e seguaints LAS)

2.1 Taxas fundamentalas

(art. 32 LAS)

Gruppa da consüments 1	Chasadas privatas	
	Chasadas fich pitschnas	chf 100.00 – 300.00
	Chasadas pitschnas	chf 100.00 – 300.00
	Chasadas mezdanas	chf 100.00 – 300.00
	Chasadas grondas	chf 100.00 – 300.00
Gruppa da consüments 2	Paurarias	
	Fich pac muvel grond	chf 150.00 – 350.00
	Pac muvel grond	chf 150.00 – 350.00
	Mezdan muvel grond	chf 150.00 – 350.00
	Bler muvel grond	chf 150.00 – 350.00

Gruppa da consüments 3	Impraisas	
	Impraisas fich pitschnas	chf 200.00 – 400.00
	Impraisas pitschnas	chf 200.00 – 400.00
	Impraisas mezdanas	chf 200.00 – 400.00
	Impraisas grondas	chf 200.00 – 400.00
Gruppa da consüments 4	Hotels ed oters affars d'allogi e restorants, sco eir otras fuormas da gastronomia	
	Pitschen	chf 300.00 – 800.00
	Mezdan	chf 300.00 – 800.00
	Grond	chf 300.00 – 800.00
2.2 Taxas tenor quantità		
(art. 32 LAS)		
Gruppa da consüments 1	Chasadas privatas	
	Chasadas fich pitschnas	chf 30.00 – 80.00
	Chasadas pitschnas	chf 80.00 – 110.00
	Chasadas mezdanas	chf 110.00 – 140.00
	Chasadas grondas	chf 140.00 – 200.00
Gruppa da consüments 2	Paurarias	
	Fich pac muvel grond	chf 10.00 – 80.00
	Pac muvel grond	chf 80.00 – 110.00
	Mezdan muvel grond	chf 110.00 – 140.00
	Bler muvel grond	chf 140.00 – 200.00
Gruppa da consüments 3	Impraisas	
	Impraisas fich pitschnas	chf 80.00 – 300.00
	Impraisas pitschnas	chf 300.00 – 800.00
	Impraisas mezdanas	chf 800.00 – 3'000.00
	Impraisas grondas	chf 3'000.00 – 7'000.00
Gruppa da consüments 4	Hotels ed oters affars d'allogi e restorants, sco eir otras fuormas da gastronomia	
	Pitschen	chf 500.00 – 2'000.00
	Mezdan	chf 2'000.00 – 4'000.00
	Grond	chf 4'000.00 – 7'000.00
Möd da trattamaint d'aua suos-cha da stabilimaints na colliats	Pauschal, seguond convegna cul consüment tenor cas	chf 100.00 – 2'000.00
(art. 33 LAS)		